

VAT reg no.: DE143780280



Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

180 198 345
500 850 6429
100 198 979

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery

Franco/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovie/ Rail Corriere/ Carrier

Porto/ Freight Altra vettura/ Other Vehicle

Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/ Delivery Note No.

34072746

4 Data spedizione/ Shipping Date

17.08.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

213806

Cod.fornitore/ Supplier No.

91002566

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Vs.rif. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr.reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003695201	412		AGKBHL-P31L Manuela Ishak-Huber	+49 7223 941 6226	24466	148367

19 Tipo spedizione/ Shipping Code	Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso lordo/Total Weight
				9.015,0 kg
		Assegnato/ Not Free	Netto/Net	8.230,0 kg
21 Imballo/ Packing	10 x TBA-501480, 10 x TBA-501482, 50 x TBA-501481	22 Rif.spedizione/ Shipping Mark	26 Luogo di scarico/ Receiving Location	
		11263422	14248	
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address				

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / mls. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver
---------	---	--	------------------------	----------------------------	----------------------------

10	2500189010	L-020M0-0G20-17 DC dry#S Doppia frizione 210078049-0000-10	540
----	------------	--	-----

550003695201	Carico / Batch	0023645380	Quantità carico / Quantity	540 PZ
--------------	----------------	------------	----------------------------	--------

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità effettiva: 540

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 10

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 13.08.18

Firma: [Signature]

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	211599087	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	211600579	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
3	211603322	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
4	211604232	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
5	211607717	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	



Bolla Nr./Delivery note no.: 34072746

Datum/Date: 17.08.2018

			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
6	211609863	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
7	211611158	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
8	211620548	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
9	211624780	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
10	211629060	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

10	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
10	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482
50	P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140	TBA-501481

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore ((Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl			BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 11263422																																																				
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg																																																				
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248			17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																				
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 20.08.2018			18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																																																				
5 Documenti allegati Documents Enclosed																																																							
6 Note particolari Mark and Nos 7 Posizione del collo Nr. del colli 8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging 9 Descrizione merce Description of Goods 10 Numero Statistico Statistical Number 11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg) 12 Volume (m³) Volume (m³) <table><tr><td>34072746</td><td>10</td><td>TBA-501480</td><td>automotive</td><td>87089390</td><td>9015,00</td><td>9,120</td></tr><tr><td>34072747</td><td>14</td><td>TBA-501480</td><td>parts</td><td></td><td>13286,00</td><td>12,768</td></tr><tr><td colspan="7">=====</td></tr><tr><td>Totale:</td><td>24</td><td>Imballo</td><td></td><td></td><td>22301,00</td><td>21,888</td></tr></table>						34072746	10	TBA-501480	automotive	87089390	9015,00	9,120	34072747	14	TBA-501480	parts		13286,00	12,768	=====							Totale:	24	Imballo			22301,00	21,888																						
34072746	10	TBA-501480	automotive	87089390	9015,00	9,120																																																	
34072747	14	TBA-501480	parts		13286,00	12,768																																																	
=====																																																							
Totale:	24	Imballo			22301,00	21,888																																																	
19 a carico di: To Be Paid By: <table><tr><td>Condizioni di trasporto Transportation Charges</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Riduzione Reductions</td><td>-</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Subtotale Subtotal</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Supplemento Supplement</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Altre spese Additional Fees</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Altre Others</td><td>+</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Totale da pagare Total to Pay</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						Condizioni di trasporto Transportation Charges						Riduzione Reductions	-					Subtotale Subtotal						Supplemento Supplement						Altre spese Additional Fees						Altre Others	+					Totale da pagare Total to Pay						Destinatario Consignee							
Condizioni di trasporto Transportation Charges																																																							
Riduzione Reductions	-																																																						
Subtotale Subtotal																																																							
Supplemento Supplement																																																							
Altre spese Additional Fees																																																							
Altre Others	+																																																						
Totale da pagare Total to Pay																																																							
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439																																																							
14 Rimborso Reimbursement																																																							
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL																																																							
20 Accordi speciali Special agreements																																																							
21 Prodotto in Stabilito in Bühl da a 20.08.2018						24 Merce ricevuta Goods received 24 AGO 2018 24 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 24 EL S.r.l. 24 Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee																																																	
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender			23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier																																																				
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza <table><tr><td>da/from</td><td>a/to</td><td>km</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>			da/from	a/to	km													Palett Fornitore - Pallets Sender <table><tr><td>Tipo</td><td>Numero</td><td>No Cambio</td><td>Cambio</td></tr><tr><td>Euro Pallet</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Singolo Pallet</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Euro Pallet				Gitterbox				Singolo Pallet				Palett Cliente - Pallets Consignee <table><tr><td>Tipo</td><td>Numero</td><td>No Exchange</td><td>Exchange</td></tr><tr><td>Euro Pallet</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Single Pallet</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			Tipo	Numero	No Exchange	Exchange	Euro Pallet				Gitterbox				Single Pallet			
da/from	a/to	km																																																					
Tipo	Numero	No Cambio	Cambio																																																				
Euro Pallet																																																							
Gitterbox																																																							
Singolo Pallet																																																							
Tipo	Numero	No Exchange	Exchange																																																				
Euro Pallet																																																							
Gitterbox																																																							
Single Pallet																																																							
26 Contratto Partner del trasportatore			Conferma ricevimento/Data/Firma																																																				
27 Targa Carico netto in kg Rimorchio			Conferma autista/Data/Firma																																																				
Used App. No. O National O Bilateral O EG O CEMT																																																							



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-007233 vom 20.08.2018



18-007233

Ludwigsburg, 20.08.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 23.08.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Datum / Date 20.08.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 34072746 34072747	11 Anzahl der LM Nombre des colis 10 14	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 9.015 13.286
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		24,00 EP	22.301,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Verordnungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 24 AGO 2018 "Ricevuto con riserva di verifica" verifiziert am 24.08.2018 Reception des marchandises le	
19 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604